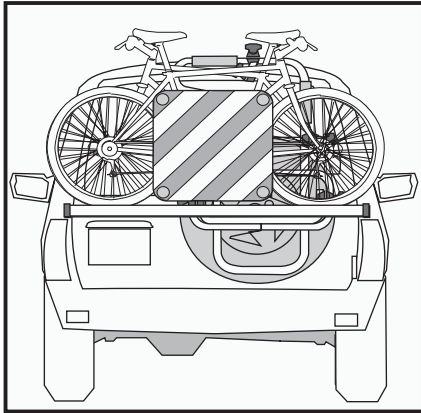
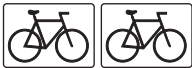
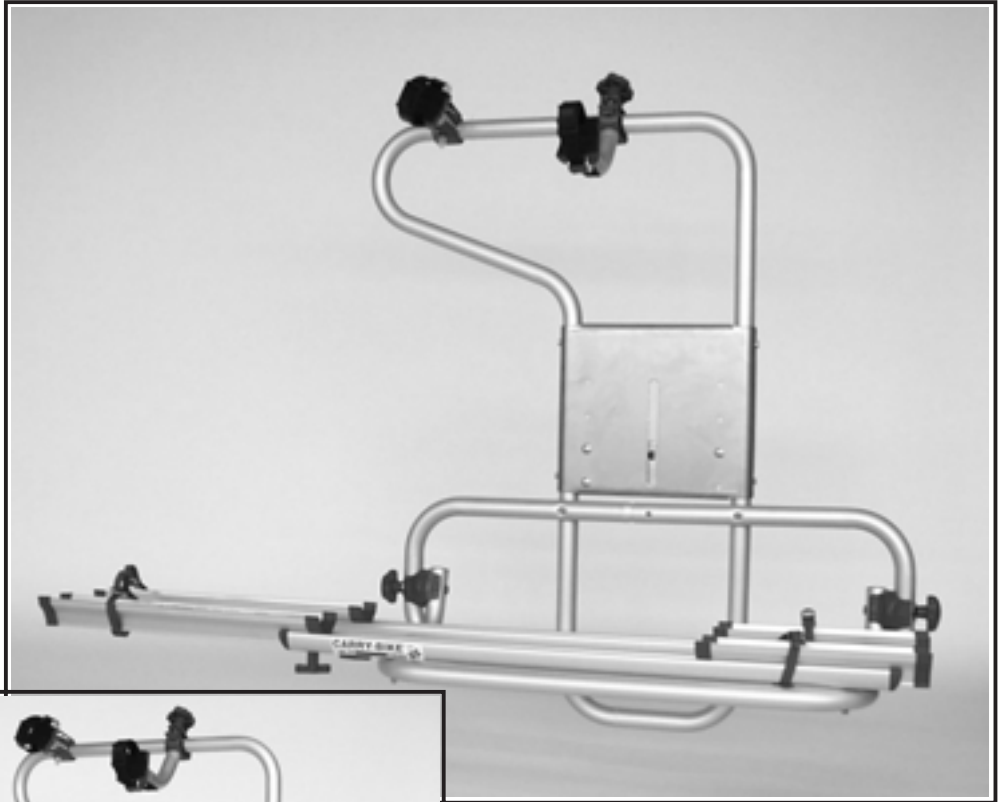




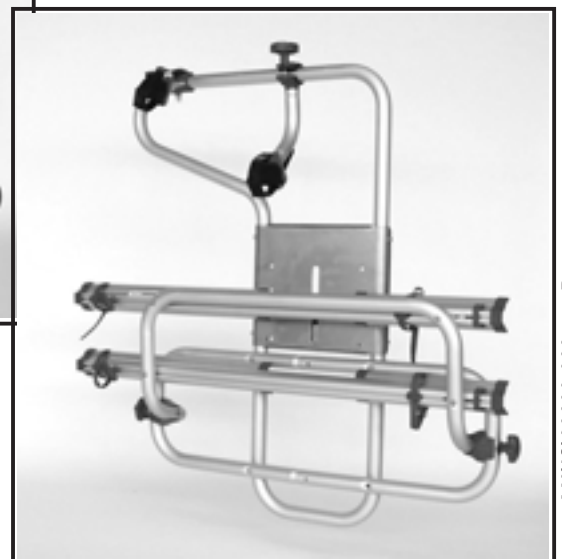
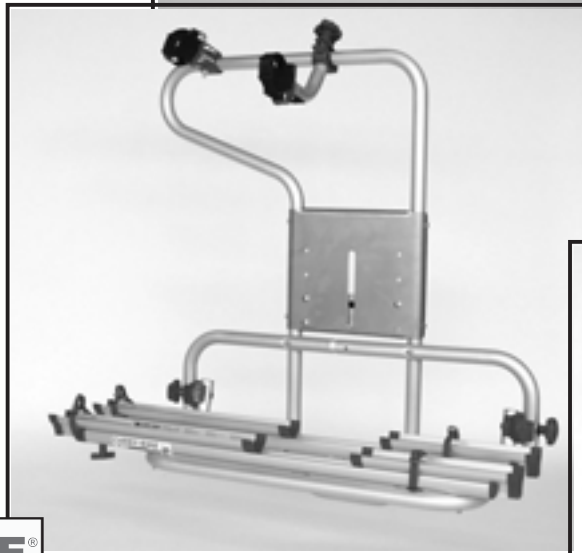
CARRY-BIKE®



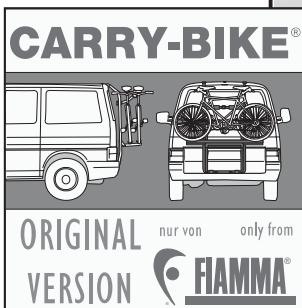
4x4



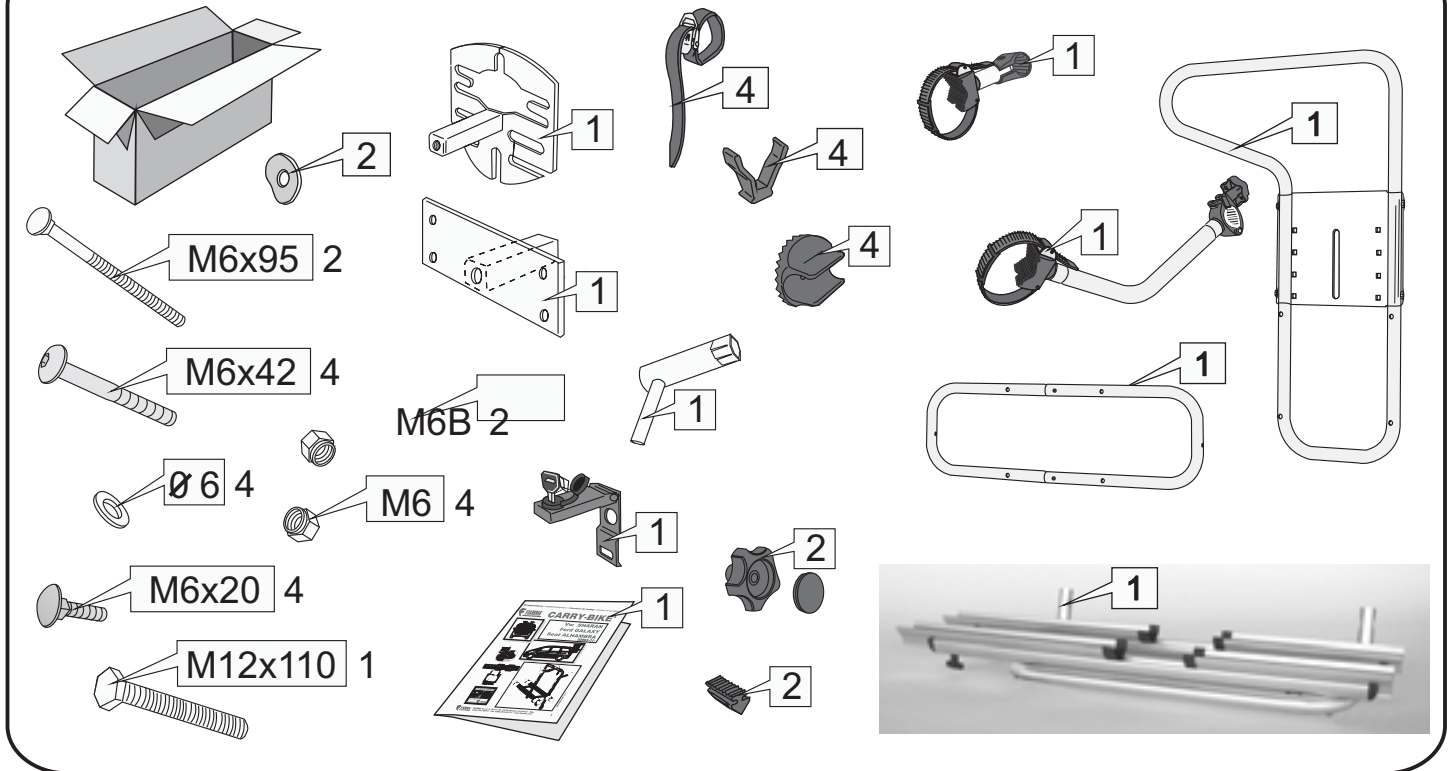
Kg
35
MAX



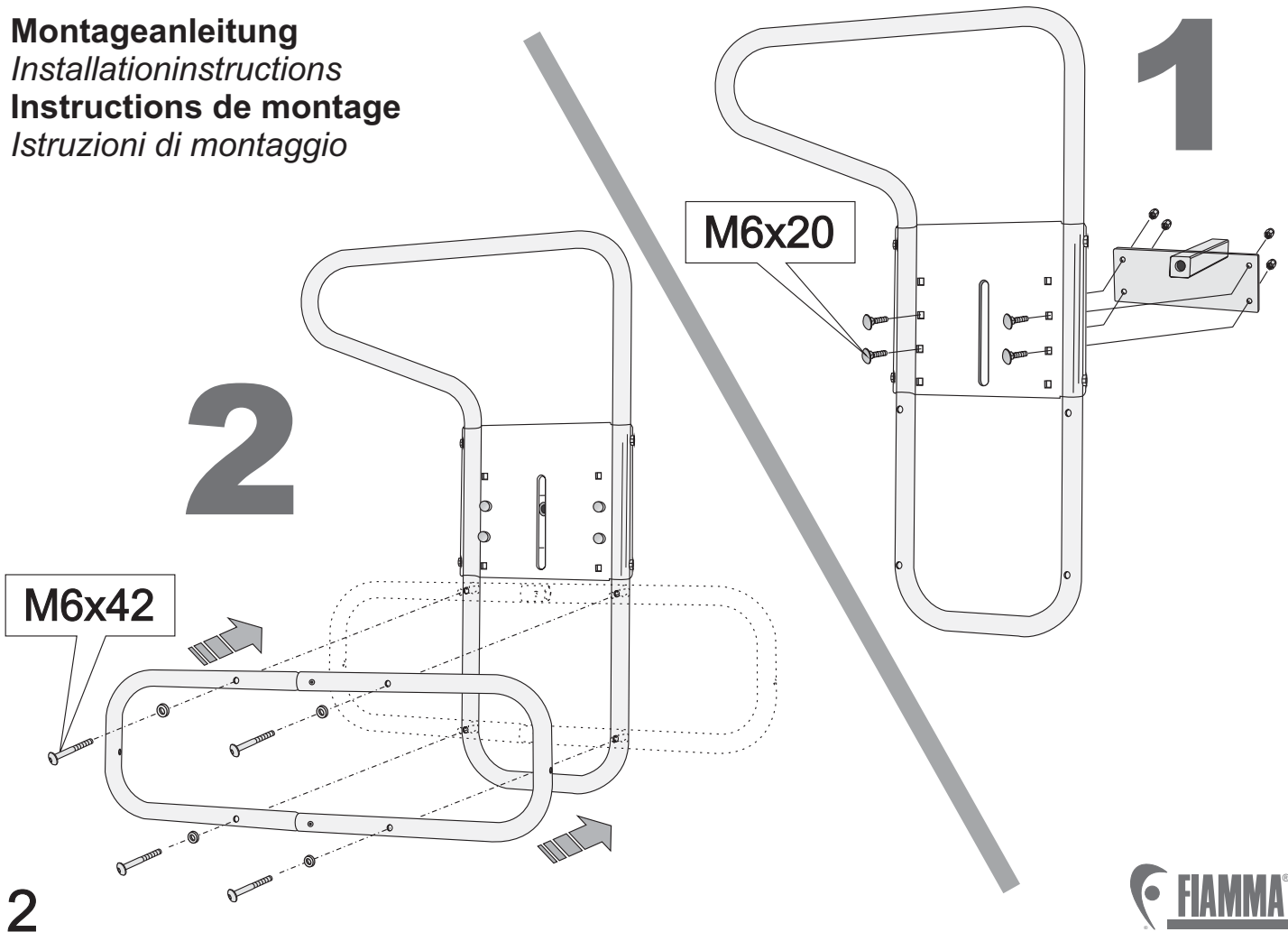
M01S198690-068 rev. D

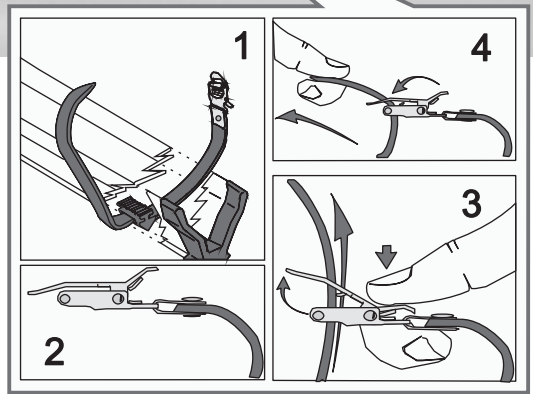
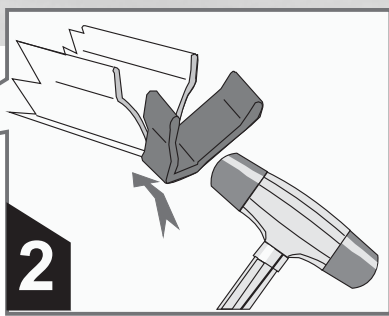
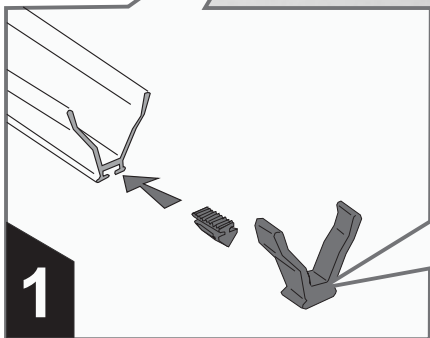
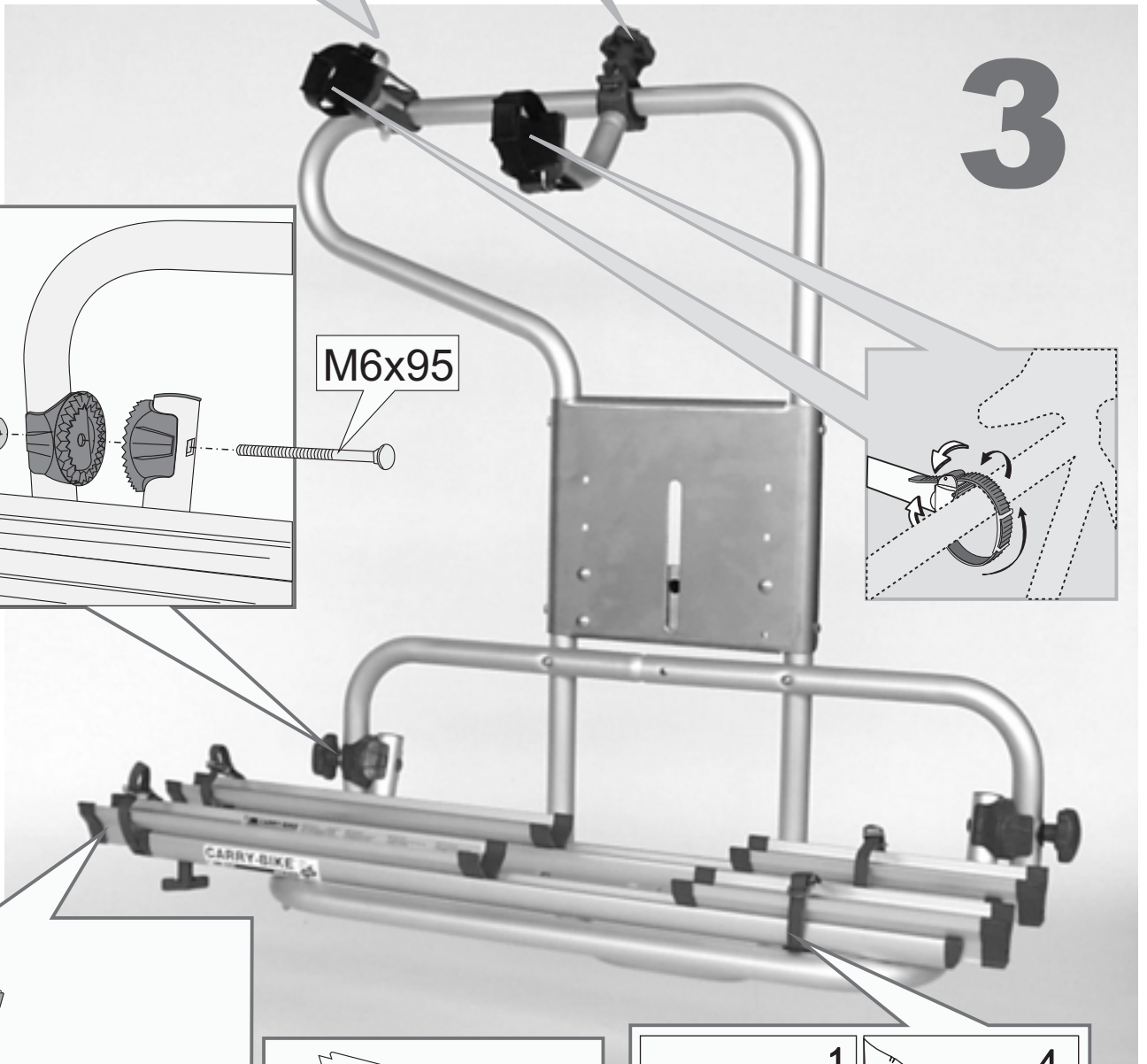
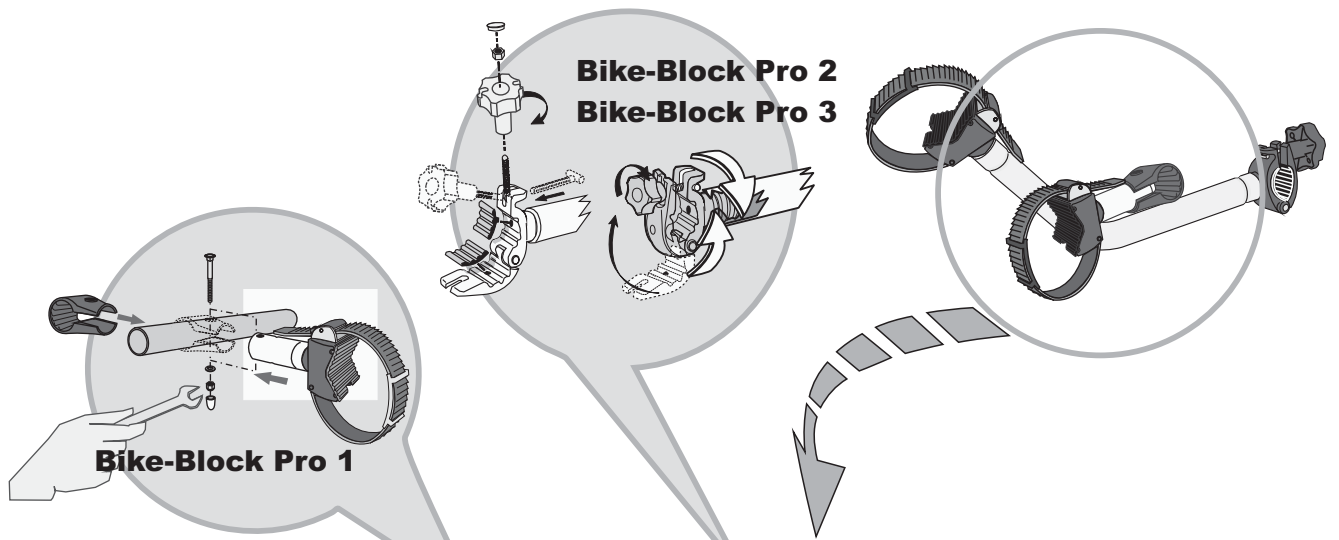


Verpackungsinhalt - Package contents - Contenu de l'emballage - Contenuto dell'imballo

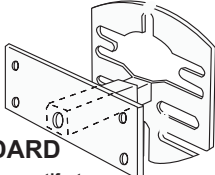
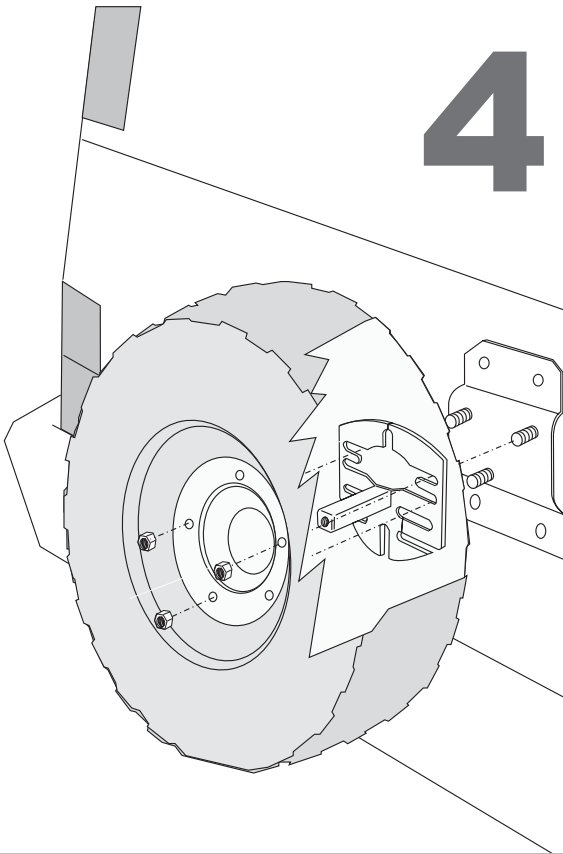


Montageanleitung
Installation instructions
Instructions de montage
Istruzioni di montaggio

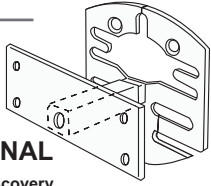




4

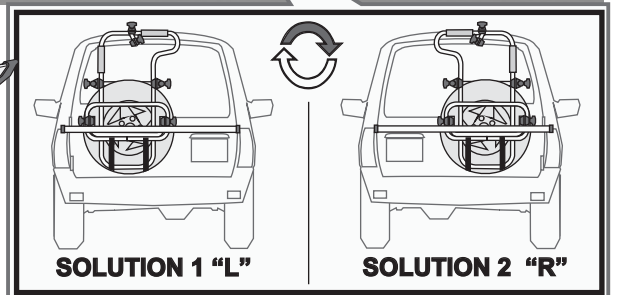
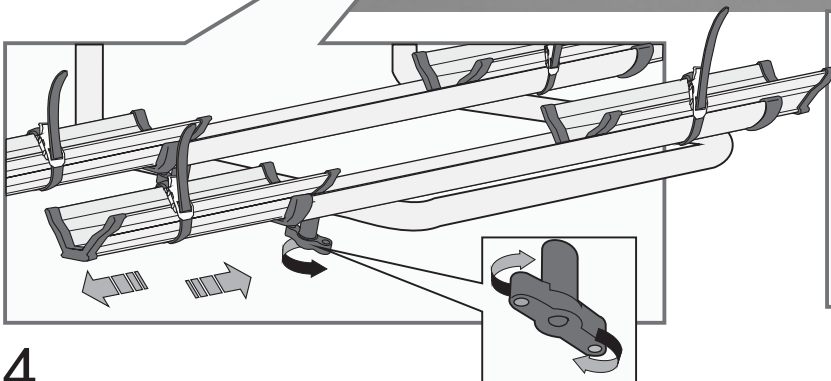
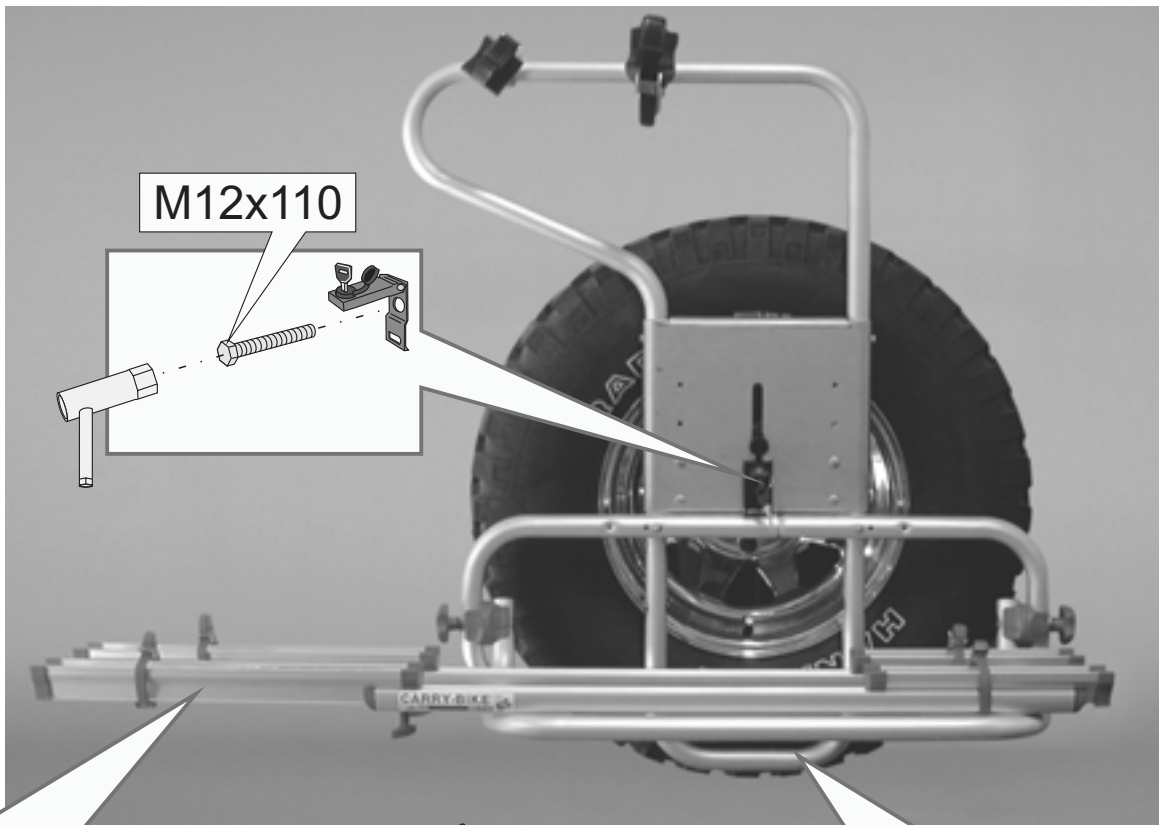


STANDARD
Ruota senza antifurto
Roue sans système antivol
Wheel without anti-theft device
Rad ohne Diebstahlsicherung
Suzuki , Toyota



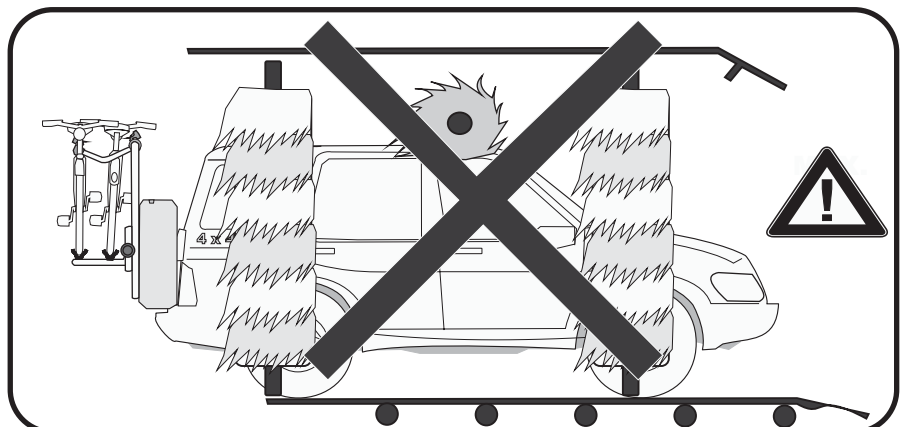
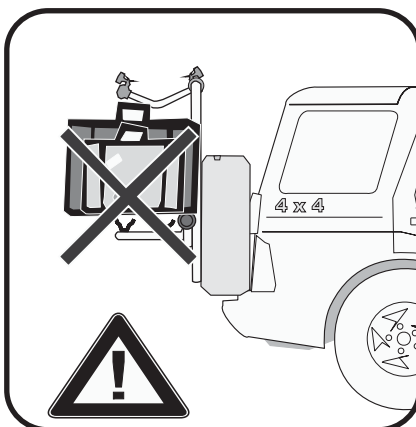
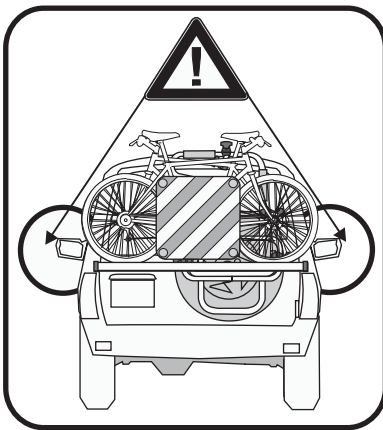
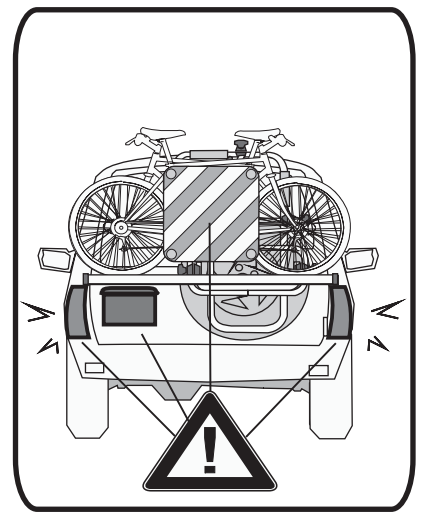
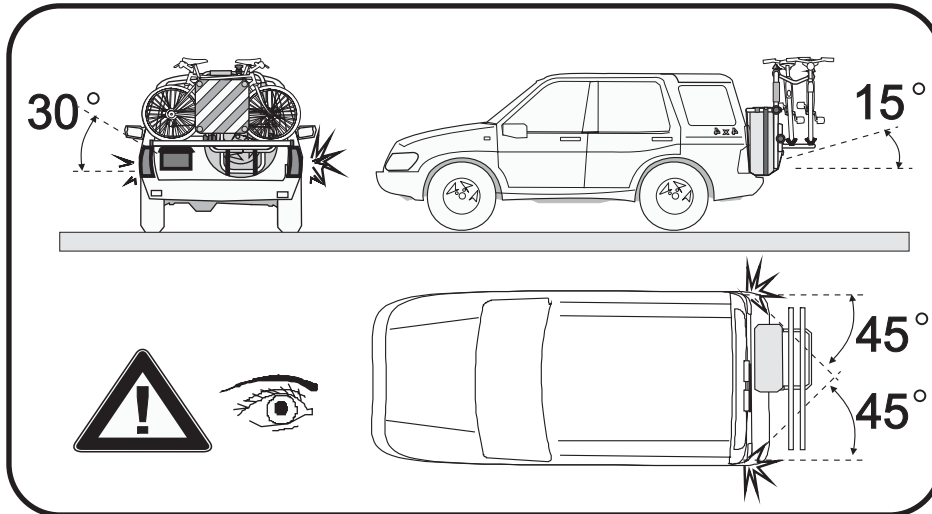
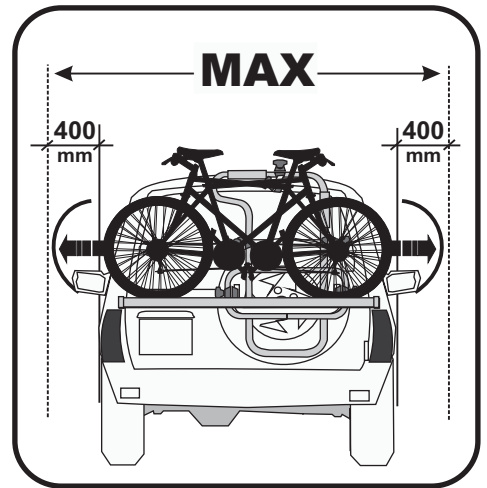
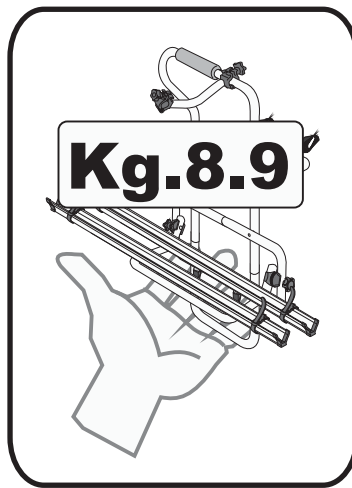
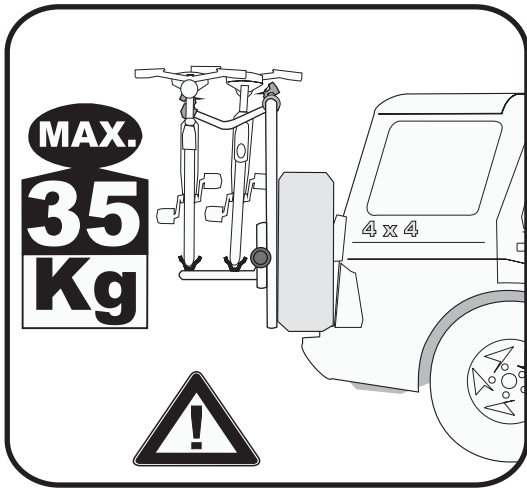
OPTIONAL
(extra) Discovery
Land-Rover : cod.98656-078

5



4

ACHTUNG - ATTENTION - ATTENZIONE



D GEBRAUCHSANLEITUNG UND SICHERHEITSHINWEISE

- Carry-bike 4x4 FIAMMA ist ein Fahrradträger für Minivans 4x4 und Geländewagen. Er wird in verschiedenen Versionen für den Transport von 2 Fahrrädern angeboten, wobei das Gesamtgewicht niemals 35 kg überschreiten sollte.
- Der Fahrradträger wird an das hintere Reserverad des Fahrzeuges installiert.
- Die Fahrräder werden mittels vorhandener Riemen befestigt.
- Vor der Montage des Carry-Bike Backpack 4x4 wird empfohlen, alle Auflageflächen des Fahrradträgers, insbesondere den Reifen, sorgfältig zu reinigen.
- Regelmäßig die Befestigung des Fahrradträgers kontrollieren. Vor allem nach den ersten 10 Km sicherstellen, daß sich die Gurte nicht gelockert haben .
- Überprüfen Sie die sichere Befestigung der Fahrräder: bei jeder Abfahrt nach den ersten Kilometern anhalten und prüfen, daß alles korrekt befestigt ist.
- NIEMALS DAS NUMMERSCHILD UND DIE RÜCKLICHTER VERDECKEN
- Wenn der Träger nicht benutzt wird, bitte abnehmen.
- Die Belastung muß gleichmäßig verteilt werden. Sicherstellen, daß die Ladung nicht mehr als 400mm über den äußeren Rand der Begrenzungs- oder Schlußteuchten seitlich hinausragen darf.
- Die Gepäckstücke dürfen nicht über die max. Breite des Fahrzeuges hinausragen.
- Das veränderte Fahrverhalten des Kraftfahrzeuges (Kurven und Bremsverhalten) bei beladenen Fahrradträgern beachten. Auch mit einem weiteren Bremsabstand rechnen.
- FIAMMA übernimmt bei Schäden durch falsche Montage, unsachgemäßen Gebrauch, Transport oder ungeeignete Instandhaltung des Fahrradträgers keine Verantwortung .

GB HELPFUL HINTS AND WARNINGS

- *The FIAMMA Carry-bike 4x4 is a bicycle rack for 4x4 cars and minivans that carry 2 bicycles, which should not exceed the total weight of 35 kg.*
- *The bicycle rack must be fastened to the spare wheel fixed to the rear of the vehicle.*
- *The bicycles must be fastened with the small specially provided straps.*
- *Before installing the rack, we recommend that the area where the bicycle rack will be mounted be cleaned, and especially the spare tyre. .*
- *Periodically check the bicycle rack to make sure it is firmly attached, especially after the first 10 km. Make sure the belts are not loose.*
- *Make sure that the fastening is secure: each time you make a trip, stop and check that the bicycles are securely fastened after a short run.*
- **DO NOT COVER THE NUMBER PLATE OR LIGHTS**
- *In the case of a long period of disuse, we suggest that you unhook the bike carrier.*
- *The load must be evenly distributed and must not exceed the maximum width of the vehicle.*
- *Be careful when driving and beware of gusts of wind. Also keep in mind that you need a longer braking distance.*
- *FIAMMA is not liable for damages arising from the non-observance of the laws in force and the installation, carriage and maintenance instructions or from incorrect use of the bike carrier.*

F **CONSEILS POUR L'UTILISATION ET INSTRUCTIONS**

- Le Carry-bike 4x4 FIAMMA est un porte-vélo pour les 4x4 et les minivans, fourni dans la version pour le transport de 2 vélos, qui ne doivent pas excéder le poids total de 35 kg.
- Le Carry-bike doit être fixé à la roue de secours arrière du véhicule.
- Les vélos doivent être fixés avec les sangles spéciales
- Avant de monter le porte-vélos arrière, il est conseillé de nettoyer soigneusement toutes les zones d'appui du porte-vélo, surtout la roue.
- Contrôler périodiquement l'état de fixation du porte-vélos surtout après les 10 premiers kilomètres en s'assurant que les sangles ne soient pas relâchées.
- S'assurer que les fixations des vélos soient ferme: pendant le voyage, après un bref parcours, s'arrêter pour en vérifier la stabilité.
- **NE PAS CACHER LA PLAQUE OU LES FEUX.**
- Si le porte - vélos doit rester inutilisé pendant une longue période, nous vous conseillons de le décrocher.
- Le chargement doit être distribué d'une façon homogène et il ne doit pas dépasser la largeur maximum du véhicule.
- Pendant les voyages faire attention aux tournants et aux vents latéraux. En plus calculer une distance de freinage supérieure.
- FIAMMA ne répond pas des dommages, dans le cas où les indications des lois en vigueur, concernant l'installation, le transport ou la manutention ne seraient pas respectées ou en cas d'emploi impropre du porte - vélos.

I **CONSIGLI PER L'UTILIZZO ED AVVERTENZE**

- *Il Carry-bike 4x4 FIAMMA è un portabici per fuoristrada e minivan 4x4 fornito nelle versioni per il trasporto di 2 biciclette, che non superino il totale di 35 kg.*
- *Il Carry-bike FIAMMA va fissato saldamente alla ruota posteriore del mezzo.*
- *Trattandosi di strutture applicate posteriormente a sbalzo, si deve regolamentare tale sporgenza secondo le vigenti leggi in materia.*
- *Le biciclette vanno fissate con le apposite cinghiette.*
- *Prima di montare il BACKPACK PRO si consiglia di pulire accuratamente tutte le zone di appoggio del portabici; in particolare la gomma.*
- *Controllare periodicamente lo stato di fissaggio del portabici soprattutto dopo i primi 10 Km assicurandosi che le cinghie e i volantini di serraggio non siano allentate.*
- *Assicurarsi che il fissaggio sia saldo: ad ogni viaggio, percorrere un breve tratto e poi fermarsi a controllare il corretto fissaggio delle biciclette.*
- **NON COPRIRE LA TARGA E LE LUCI**
- *In caso di non utilizzo, si prega di sganciare il portabici.*
- *Il carico deve essere distribuito omogeneamente e non deve oltrepassare la larghezza massima del mezzo.*
- *Durante la guida prestare maggiore attenzione ai tornanti ed ai colpi di vento. Inoltre tenere conto di una distanza di frenata maggiore.*
- *La FIAMMA non risponde di danni per mancato rispetto delle vigenti leggi, delle indicazioni di installazione, trasporto, manutenzione o uso improprio, che è responsabilità dell'acquirente.*

